

吳語歷史文獻中的時體助詞“個哉”：功能與演變

陳柯樺ⁱ、盛益民^{ii*}

中山大學ⁱ、復旦大學ⁱⁱ

提要

早期吳方言文獻中“的”類複合標記“個哉”具有時體功能。相較於“哉”，“個哉”無法在強現場性語境中報道新情況。在敘述語篇中，“VP 個哉”和“VP 哉”呈現出不同的語篇功能：“VP 個哉”在敘述語篇中只能位於非事件主線，無法推進事件鏈條的進展；“VP 哉”則無此限制。這體現了“個哉”和“哉”所編碼時體義的不同：“個哉”編碼了相對過去時，並表示事件先於參照時間的已然完成；“哉”則編碼了相對過去時和事件變化義。

關鍵詞

個哉，的，時體，早期文獻，吳方言

* 盛益民為本文通訊作者。

© 2025 陳柯樺、盛益民。本文根據 Creative Commons 姓名標示 - 非商業性 - 禁止改作 4.0 國際協議授權。

1. 引言

趙元任（1926）《北京、蘇州、常州語助詞的研究》一文中首次指出在蘇、常二地方言中，存在一種起到“完事（perfect）”時體功能的複合時體助詞“格哉”“格哩”，如例（2）（3）。其中“格”是“的”類句末助詞，¹“哩”“哉”等可單用，對應普通話“了₂”的部分功能。為討論方便起見，本文將這類成分稱為“個哉”類時體助詞。

- (1) 【北京】我都忘掉勒。
 (2) 【蘇州】我才忘記脫哉（/ 格哉）。
 (3) 【常州】我多忘記落既（/ 格哩）。

在《現代吳語的研究》（1928）中，趙元任先生給出了更多“個哉”類時體助詞的材料。根據書中所記，吳語部分方言點存在兩個與普通話“了₂”（原文為國語“le 了”）對應、具有“完事”用法的句末助詞。²

表 1 《現代吳語的研究》中兩種“了₂”類標記

方言點	2C：完事	2C：完事，重
江陰	tzò 糟，葛留	tzò 糟，葛留
常州	geqli 葛哩	geqli 葛哩
無錫	‘leau’ 了	‘geqleau’ 葛了
蘇州	tzé 哉	geqtzé 葛哉
常熟	tzä 哉	geqtzä 個哉
昆山	zä 才	gheqzä 綳才

除了表格內所列方言點，在今崇明（張惠英 2009: 197）、海門（王洪鐘 2011: 181, 203–204；黃冬笑 2024）等地方言中同樣存在類似現象。從地域分佈來看，存在類似兩套“了₂”類標記的情況主要分佈在蘇南地區，上海、浙江等地方言中均無此類現象。

根據前人研究，兩類標記雖都能表示事件完成（石汝傑 1996），但仍存在一定差異。王洪鐘（2011: 181, 203–204）指出海門方言中的“特”為實現體標記，用於肯定事

¹ 一般將“的”在吳方言中的對應形式記為“個”或其他音近形式。

² 書中“2C：完事，重”提到余姚可以用“谷哉”，我們表示存疑，很可能是兩個句末語氣詞的連用而已；至於其他方言的情況，比如金壇_{西岡}的“則咧”是“了₁+了₂”的形式，上海的“賴才”、寧波的“的來_λ”是存續體標記與“了₂”類成分的組合，均不在本文的考察範圍之內。

態出現了變化或表示事態將有變化，強調事態的變化帶有新聞性；而“個特”為已然體標記，表示動作或事件在參照時間前已成事實。劉丹青、叶祥苓（1996）指出“個哉”表示已經發生並完成的新情況，且帶有較強的肯定語氣，屬於肯定已然；而“哉”既可表示已經完成的新情況，還可表示即將出現的新情況，且無附加語氣，屬於一般已然。

根據調查，今新派蘇州方言中僅保留“哉”，不再有“個哉”的用法；現今上海方言也未見使用“個哉”。但是，我們在早期上海、蘇州方言文獻中發現了大量“個哉”的用例。以往研究多關注共時方言中“個哉”和“哉”的句法語義表現，本文擬從早期吳語文獻入手，重點考察兩個標記在早期上海、蘇州方言中的句法語義功能，以期為共時方言的描寫提供歷時角度的參考。

全文組織如下：第2節討論“個哉”和“哉”在早期吳方言文獻中的不同句法語義功能；第3節對比“個哉”和“哉”的不同語篇表現，分析兩者編碼的不同時體義；第4節從歷時角度對“個哉”來源的可能性予以探討；第5節為全文總結。

2. “個哉”與“哉”的句法語義差異

本文只討論歷史文獻中成詞的句末助詞“個哉”。《明清吳語詞典》（2005）中列出了“個哉”的兩個用法：

①<助>用在句末，表示動作的完成和變化的結束，作用相當於“了₂”，但是包含強調的語氣，如例（4）。

（4）前日副使老爺已審明個哉，亦要審啥？（前天副使老爺已經審明了，又要審什麼？）（《翡翠園》第十一出）【蘇州】

②助詞“個”和語氣助詞“哉”的結合，也帶強調的語氣，如例（5）。

（5）讓我做仔鬼也好有個着落，故末我一生一世事體也總算是完全個哉。（如果我讓做了鬼也可以有個着落，那我這一生的事情也總算是完美的了。）（《海上花列傳》第二十回）【蘇州】

用法②中句末助詞“個”仍屬於“（是）……個”焦點結構，而在用法①中“個哉”已成為一個複合標記，整體具有時體功能。黃冬笑（2024）、徐曉羽（2025）等同樣將“個哉”類標記視為一個獨立的助詞。本文重點關注“個哉”的用法①，不將焦點結構、名物化結構中的句末“個”與“哉”的臨時組合納入考察範圍。

我們在早期吳方言文獻中發現了大量“個哉”的用例。經統計，部分早期吳方言文獻中“個哉”及其對應形式的用例數如表2所示。

表 2 早期吳方言文獻中“個哉”用例數統計³

早期文獻		个哉	革哉	勾哉	個哉	個（个）者	合計
蘇州	三才福	1	0	27	1	0	29
	綴白裘	0	0	2	149	0	151
	沈蕢漁四種曲	0	26	43	35	0	104
	海上花列傳	118	0	0	0	0	118
	新約全書 1922	50	0	0	0	0	50
上海	亨利實錄 1856	0	0	0	0	11	11
	蒙童訓 1857	0	0	0	0	25	25
	阿里排排逢盜記 1921	0	0	0	0	22	22

可以看到，“個哉”在早期吳方言文獻中是一個常用的句末助詞。從地域分佈來看，“個哉”的使用主要集中在早期蘇滬地區，我們未在寧波等其他地區的早期文獻中發現相關用例。從時間跨度上看，在較早的上海方言文獻《亨利實錄》（1856）中已發現“個哉”的用例。錢乃榮（2003）指出上海方言的完成體標記在 1940 年代受蘇州話和寶山話影響變為“個哉”，從文獻記載來看，早期上海方言中自身即存在標記“個哉”，因此可以判斷“個哉”是早期上海方言中的自源成分，而非受蘇州等地方言的影響後借入。

下面討論早期文獻中“個哉”和“哉”的不同句法語義功能。不同時期兩地方言文獻中“個哉”的句法表現基本一致，故下文不作分述，在引用原文例句時兼顧兩地方言文獻，若有特殊之處予以單獨指出。

2.1. “VP 哉”：報道新情況

基於文獻考察，我們發現“VP 個哉”和“VP 哉”有不同的語義功能：“VP 個哉”只能表示事件在過去的已然完成；“VP 哉”則有不同語義解讀，可表示事件在過去的客觀變化，同時還有報道新情況的用法。下文將對兩者的語義差異進行逐一分析。

首先討論“VP 哉”報道新情況的用法，這是“哉”不同於“個哉”的顯著特徵。試比較：

³ 《三才福》《綴白裘》《沈蕢漁四種曲》為清代戲曲劇本，均使用了大量蘇州方言對白。《海上花列傳》為清末吳方言白話小說，人物對白使用蘇州方言。《新約全書》是《聖經·新約》的蘇州方言譯本。《亨利實錄》和《阿里排排逢盜記》均為早期上海方言小說，《蒙童訓》是與《聖經》內容相關的故事集，均以上海方言敘述。上述早期文獻能夠較為真實地反映當時蘇州及上海方言語音、詞彙、語法各方面的面貌。另外，早期吳方言文獻中，不同文獻“個哉”類成分的記音形式有所不同，表內“个、革、勾”均為“個”的記音字，“者”為“哉”的記音字。

- (6) 雲甫認識係兄弟陶玉甫的轎班，問他何事。那轎班鞠躬附耳，悄地稟明一切。雲甫但道：“曉得哉，就來。”（雲甫認識是兄弟陶玉甫的轎班，問他什麼事。那轎班鞠躬附耳，小聲地稟明一切。雲甫只說：“知道了，就來。”）（《海上花列傳》第四十二回）【蘇州】
- (7) 說話時，那老娘姨送上煙茶二事，見了樸齋笑道：“趙先生，恭喜耐哉哋！”樸齋愕然道：“我有啥喜嘅？”王阿二接嘴道：“耐算瞞倪阿是，勿可帳倪倒才曉得個哉。”樸齋道：“耐曉得啥哩？”（說話時，那老娘姨送上煙茶，見了樸齋笑道：“趙先生，恭喜你了啊！”樸齋愕然道：“我有什麼喜事啊？”王阿二接嘴道：“你想瞞我們是不是？沒想到我們倒都知道了！”樸齋道：“你們知道什麼呢？”）（《海上花列傳》第十四回）【蘇州】

例（6）中雲甫的“曉得”顯然是“轎班”稟明之後的狀態變化，也是“雲甫”在說話當下的狀態變化。而例（7）中，老娘姨與王阿二在見到樸齋後即恭喜道賀，此時二人的“曉得”是在說話時間之前就已實現的狀態變化。⁴

我們將“哉”的這一功能歸納為“報道新情況”，並將其獨立於“哉”的典型時體用法（見§ 2.2），它包括新情況在不久前發生或新情況即將發生，兩者均指向說話當下所面臨的新事件。這一用法的使用相對受限，對句中謂語 VP 的情狀類型及句子語境都有要求。

第一，“報道新情況”的“哉”偏向於搭配動態持續性 VP 和位移性 VP。⁵從文獻的考察來看，動態持續性 VP 均與“哉”搭配，此類謂語的動態性較強，如例（8）中的“擺檯面”和例（9）中的“尿急”，我們未見“個哉”與此類 VP 搭配的用例。

- (8) 到了上燈時分，陶雲甫的轎班來說：“擺檯面哉，請二少爺就過去。”（到了上燈時分，陶雲甫的轎班來說：“開席了，請二少爺現在就過去。”）（《海上花列傳》第十九回）【蘇州】

⁴ 根據徐曉羽（2025），在今江陰方言中仍存在這樣的區別，可作旁證。今江陰方言中存在“噠”和“葛噠”兩個時體詞：對於已經發生變化的事件狀況進行客觀的敘述，一般都是用“葛噠”；如果是宣告某個事件狀態的變化 S 只用“噠”。例如：“我曉得噠，曉得噠”一般是在對話場景中使用，此時“曉得”這個狀態是在對話過程中發生的；而“他喊‘我說過葛噠，我曉得葛噠’”中“曉得”是說話時刻之前就發生的。

⁵ 本文對謂語動詞的情狀類型分類依據 Vendler（1967）的四分法，包括狀態（states）、活動（activities）、成就（accomplishments）、達成（achievements）四類。范曉蕾（2020）將活動情狀 VP 和成就情狀 VP 合稱為“動態持續性 VP”，本文沿用這一術語。“動態持續性 VP”不包括“回家”“來”等位移性 VP。

- (9) 阿呀，我個肉阿！個個娘比咗丑個親娘要勝百十倍丟噃。下遭沒——阿唷唷！尿急哉，跟我進去困罷。（啊呀，我的肉啊！這個阿娘比我們的親娘要勝百十倍啊。下回麼——啊啲啲！尿急了，跟我進去睡吧。）（《綴白裘》四集）【蘇州】

而當“個哉”和“哉”同與位移性 VP 搭配時，兩者的語義差別更為明顯，試比較：

- (10) 適外場報說：“菜來哉。”雲甫便令搬上樓來。……飯後，玉甫更不耽延，親喊轎班叫了馬車，伺於街口。……一個監工的相幫上前稟說：“陳老爺也來個哉，才來裡該首船浪。”玉甫回頭望去，相隔一箭多路，遂請雲甫挈浣芳步至堤前。只見一排停著三號無錫大船，首尾相接，最大一號載著靈樞暨一班和尚，陳小雲偕風水先生坐了一號，李秀姐率合家眷等坐了一號。（正好外場報說：“菜來了。”雲甫便令搬上樓來。……飯後，甫更不耽延，親喊轎班叫了馬車，伺于弄口。……一個監工的相幫上前稟說：“陳老爺也到了，都在這艘船上。”玉甫回頭望去，相隔一箭多路，遂請雲甫挈浣芳步至堤前。只見一排停著三號無錫大船，首尾相接，最大一號載著靈樞暨一班和尚，陳小雲偕風水先生坐了一號，李秀姐率合家眷等坐了一號。）（《海上花列傳》第四十三回）【蘇州】
- (11) 陳小雲說：“代代罷。”湯嘯菴幫他篩酒，取一杯授與黃翠鳳喫。黃翠鳳知道羅子富要翻檯到蔣月琴家去，因說道：“倪去哉，阿要存兩杯？”羅子富搖頭說：“勦存哉。”（陳小雲說：“代代吧。”湯嘯菴幫他倒酒，取一杯給黃翠鳳喝。黃翠鳳知道羅子富要翻台到蔣月琴家去了，於是說道：“我們走了，要不要存兩杯？”羅子富搖頭說：“不用存了。”）（《海上花列傳》第四回）【蘇州】
- (12) 來安問：“徐大爺阿來裡？”娘姨道：“勿曾來哋。”……看時，正是徐茂榮。張壽、來安齊說道：“倪倒來驚動仔耐哉哋，阿要對勿住嘎！”娘姨在後面也呵呵笑道：“我只道徐大爺去個哉，倒來噪牀浪。”（來安問：“徐大爺在不在？”娘姨說：“還沒來呀。”……一看，正是徐茂榮。張壽、來安齊說道：“我們倒來驚動你了！這多對不住啊！”娘姨在後面也呵呵笑道：“我還以為徐大爺走了，竟然在床上。”）（《海上花列傳》第五回）【蘇州】

例（10）中，不難從語境中推知“菜來哉”為“外場”的即時信息，屬於“報道新情況”；而從“才來裡該首船浪”“陳小雲偕風水先生坐了一號”等後續小句可得知“陳老爺也來個哉”表示在玉甫到船上之前“陳老爺”已經到了，“陳老爺來個哉”為已然事件。例（11）中，從前後語境可得知“倪去哉”表達“我們即將要離開但還未離開”之義，屬於新情況的即將發生；而例（12）中“我只道徐大爺去個哉”是指

說話人“娘姨”在未見到徐茂榮之前，以為他已經離開，因此對說話人而言，“去個哉”依然為已經發生的事件。

第二，“VP 哉”得以解讀為“報道新情況”往往要求所述事件具有現場性，即“新情況”是聽說雙方在互動當下所面臨或即將面臨的場景。因此，例（8）–（11）中“VP 哉_{新情況}”均出現在高交互性和強現場性的對話語篇中，表示說話者對於當下場景變化的即時捕捉與宣告。

2.2. “個哉”和“哉”的典型時體義

在早期文獻中，“個哉”和“哉”均為常用的句末時體助詞，例如：

(13) 門好革哉，單弗曾下鎖。（門門好了，還沒落鎖。）（《報恩緣》第十二出）

【蘇州】

(14) 亨利勿曾滿歲末，伊个娘又死者。（亨利還沒滿周歲的時候，他母親又死了。）（《亨利實錄》第一章）【上海】

從語義看，“個哉”和“哉”的時體義似乎都對應普通話的“了₂”，但本文的第3節會論證兩者實則編碼了不同的時體義。本節先來描寫“個哉”和“哉”表示典型時體義時的句法分佈特徵。

當表示典型時體義時，“個哉”和“哉”的句法分佈呈現高度相似性。從謂語情狀的選擇看，兩個標記所搭配的VP為狀態情狀和達成情狀類謂語，例如：

(15) 與狀態情狀謂語搭配：⁶

a. 要到西天去哉。法名纔有個哉。（要到西天去了。法名都有了。）（《綴白裘》三集）【蘇州】

b. 酒有哉，倪喫飯罷。（酒有了，你吃飯吧。）（《海上花列傳》第十八回）【蘇州】

(16) 與達成情狀謂語搭配：

a. 衛霞仙搭做歇兩個月，故歇來浪張蕙貞搭出來。耐陸裡看見我，倒忘記脫哉哋。（在衛霞仙那兒做過兩個月，現在在張蕙貞那兒。你在哪看見我的？倒忘記了啊。）（《海上花列傳》第三十一回）【蘇州】

⁶ 學界通常以三對區別性特徵來區分 Vendler（1967）提出的四類情狀：[±終結]（telic）、[±動態]（dynamic）、[±持續]（durative）。狀態情狀謂語具體特徵為：[-終結] [-動態] [+持續]，例如：“知道”“有”“喜歡”“是”等（楊素英 2000；陳前瑞 2008）。

- b. 除子挪亞船上个，禿沒殺完个者。（除了挪亞船上的，全都沉沒了。）《蒙童訓》上卷第四章）【上海】

例（15）（16）中“VP 個哉”和“VP 哉”均指向一個在說話時間之前發生的事件，且編碼了有界體貌。

“個哉”和“哉”均可與經歷體標記“過/過歇”、“了₁”類標記“子/仔”等其他體標記共現；“個哉”和“哉”前均可出現存續體標記“拉”“㗎”。⁷ 例如：

（17）與經歷體標記共現：

- a. 咄篤要當心，我全預先對咄篤說過哉。（你們要當心，我都預先跟你們說過了。）（《新約全書·馬可福音傳》第十三章）【蘇州】
b. 子富道：“無姆打過歇個哉，耐就嘸嘸罷，管俚做啥？”（子富說：“母親已經打過了，你就說說吧，管她幹嘛？”）（《海上花列傳》第四十四回）【蘇州】

（18）與“了₁”類標記共現，形成“V 了₁O 個哉/哉”結構：

- a. 難介我戒子賭個哉。拿得來，拿得來。（現在我戒了賭了。可以拿來，可以拿來。）（《綴白裘》十一集）【蘇州】
b. 摩西一甩末，就變子蛇者。（摩西一甩，就變成蛇了。）（《蒙童訓》中卷第三章）【上海】

（19）與存續體標記共現：

- a. 怪勿得耐兩家頭才喫醉㗎哉。（怪不得他們兩家人都喝醉了。）（《海上花列傳》第六回）【蘇州】
b. 話个辰光，百姓担多化物事已經收作好拉个者。（說的時候，百姓已經把許多東西收拾好了。）（《蒙童訓》下卷第九章）【上海】
c. 三隻驢子已經回轉來拉者。（三頭驢已經回來了。）（《阿里排排逢盜記》）【上海】

“個哉”和“哉”後均可出現其他句末語氣詞，例如：

（20）文兄，只好陰乾你個哉噓。（文兄，只好把你晾在一邊了。）（《三才福·總勵》）【蘇州】

（21）傷子老爺個心哉吓！（傷了老爺的心了啊！）（《綴白裘》五集）【蘇州】

⁷ 我們在早期蘇州、上海方言文獻中均找到了存續體標記與“哉”共現的情況，但僅在上海方言文獻中找到了存續體標記與“個哉”共現的情況，這是蘇州方言與上海方言略有不同之處。

- (22) 摩西差亞倫去，叫伊拉到神壩頭來，因為神已經聽得伊拉說話个者啐。（摩西派亞倫去，叫他們到神旁邊來，因為神已經聽到他們說話了呀。）（《蒙童訓》中卷第七章）【上海】

例（20）–（22）中“噓”“吓”“啐”均為早期吳方言中常用的句末語氣詞。其中“噓”表強調；“吓”表感歎，相當於“啊”；“啐”為表陳述的語氣詞。

和普通話“了₂”類似，時體助詞“個哉”和“哉”可用於疑問、否定等非現實語境，如例（23）（24）。例（23a）（23b）兩個例句均為對過去事件或狀態的詢問，例（24）中“個哉”與“哉”前的VP同樣為過去事件。因此，此類非現實句中的“個哉”和“哉”仍可歸入時體助詞的用法。

(23) 疑問句：

- a. 舊年嫁仔個家主公，是個洪口銀樓裡小開，家裡還算過得去，夫妻也蠻好，阿是總算好個哉了？（去年嫁了個丈夫，是個虹口銀樓裏的小老闆，家裏還算過得去，夫妻也蠻好，是不是總算好了囉？）（《海上花列傳》第十六回）【蘇州】
- b. 阿是多喫仔酒哉？（是不是喝多了酒了？）（《海上花列傳》第七回）【蘇州】

(24) 否定句：

- a. （丑）無得哉。（生）纔吃，怎說就沒有了？（沒有了。才吃，怎說就沒有了？）（《綴白裘》十集）【蘇州】
- b. 法老對約瑟題子別个名頭啐，百姓禿勿叫伊約瑟个者。（法老給約瑟題了別的名字，所以百姓都不叫他約瑟了。）（《蒙童訓》上卷第十六章）【上海】

上文的分析顯示，僅根據句法語義層面的考察尚無法說明兩個時體助詞的時體義差異，下文擬從“個哉”和“哉”的語篇特徵入手，考察兩者的語篇表現，進一步明確“個哉”和“哉”所編碼時體義的不同之處。

3. “個哉”與“哉”的語篇功能差異

以 Hopper（1979）為代表的功能主義體貌觀強調體貌應該被看作語篇層面的概念。目前已有許多研究從話語功能角度對古今漢語的時體詞進行了細緻研究，如徐晶凝（2014, 2016），陳前瑞、邱德君（2020）等。本節分別考察了敘述語篇中“個哉”和“哉”的話語功能。早期上海和蘇州方言中“個哉”的語篇表現基本一致，故不作分述。

3.1. 敘述語篇中的不同表現

“敘述語篇”的特點是，語篇採用一連串動詞小句按照事件發生的自然順序排列，來重現過去的經歷（Labov & Waletzky 1967，轉引自陳前瑞、邱德君 2020）。一個完整的敘述語篇通常會包括對話及其他描寫性或議論性等不同類型的語篇。本文遵守上述“敘述語篇”的概念，不將作者評述、人物對話等納入統計範圍，但在部分對話中，對話內容意在報道某一已然發生的事件或動作，具有敘述性，我們將這一部分對話引語同樣納入敘述語篇的考察範圍。⁸ 本文選用口語性強且含長篇敘述性語料的文獻，包括：《亨利實錄》（1856）、《蒙童訓》（1857）、《阿里排排逢盜記》（1921）及《新約全書》（1922）。

按照 Payne（1992），事件主線特徵包括：①報道確實發生的事件（actually occurring）；②能夠推進敘述進程（advance the action）；③事件之間無交疊（non-overlapped）。陳前瑞、邱德君（2020: 73）進一步概括了非事件主線包括狀態類事件、逆序或共時類事件、照應類事件、時間事件以及從屬事件五個次類。

基於對四本文獻的考察，我們發現：在敘述語篇中，“VP 個哉”所在的事件句不用於事件主線，不推進事件鏈條進展，而是位於非事件主線，起到細化故事進展或描述故事背景的作用；“VP 哉”則可出現在事件主線，對故事進展中的各個階段進行敘述。

四本文獻中“個哉”和“哉”的語篇功能分佈情況如下表所示：

表 3 早期文獻中“個哉”和“哉”語篇功能對比⁹

早期文獻	個哉		哉	
	事件主線	非事件主線	事件主線	非事件主線
亨利實錄 1856	0 (0%)	11 (100%)	38 (62.3%)	23 (37.7%)
蒙童訓 1857	0 (0%)	7 (100%)	69 (67.6%)	33 (32.4%)
阿里排排逢盜記 1921	0 (0%)	13 (100%)	41 (53.2%)	36 (46.8%)
新約全書 1922	0 (0%)	2 (100%)	30 (75%)	10 (25%)

⁸ 這一部分對話可視為作者借故事人物之口提示故事事件的發生與進展，所報道事件通常為先于自然時間序列的逆序事件。除這類敘述性的引語外，評述性及交互性較強的對話引語不納入敘述語篇的考察範圍。

⁹ 《蒙童訓》和《阿里排排逢盜記》中“個哉”各有兩例無法明確判斷是否位於事件主線的句子，暫不計入。《新約全書》語料量較大（近 30 萬字），部分篇章為長對話，因此本文暫選了敘述性相對較強的《路加傳福音書》進行部分考察。單從全書“個哉”的用法看，全書共 50 例“個哉”句，用於敘述語篇的有 23 例，均屬於非事件主線。

“VP 個哉”在敘述語篇中用於非事件主線，無法引介故事的關鍵進程，例如：

- (25) 大家說，啥人替佢滾開墳門口个石頭吿？因為个塊石頭極大个。望過去，看見石頭已經滾開个哉。（大家說，誰替我們滾開墓口那塊大石頭呢？因為那塊石頭非常大。望過去，看見石頭已經滾開了。）（《新約全書·馬可傳福音書》）第十六章）【蘇州】
- (26) 伊夜子，亨利好像勿局个者，到明早夜快動，好像睏去拉个能，撥藥呷啥伊吃，也勿覺著个者。（那天夜裏，亨利好像不行了，到第二天傍晚，好像睡過去似的，給他吃藥，也沒感覺了。）（《亨利實錄》第二十三章）【上海】

在例（25）中，“石頭已經滾開个哉”為逆序事件，發生于正常敘述序列事件“望過去”之前，表示石頭在此前已經滾開。例（26）中“亨利好像勿局个者”與“也勿覺著个者”分別為描述性的狀態事件和否定事件。因此，“VP 個哉”所在小句均屬於非事件主線，無法推進敘事進程。

與“VP 個哉”不同，“VP 哉”可在語篇中傳達關鍵性信息，推動故事進展。例（27）中“就去哉”“就停拉個搭哉”和“聽之王个說話”“看見个星”“拉前頭行”等構成事件主線，“VP 哉”均是位於自然時間序列上的順序事件，傳達了語篇中的新信息。

- (27) 俚篤聽之王个說話，就去哉。拉東方所看見个星，拉前頭行，直行到小干个上頭，就停拉个搭哉。（他們聽了王的吩咐，就去了。在東方看見的星星在前面引領他們，一直來到小孩所在的地方，然後停在那裏。）（《新約全書·馬太傳福音書》第二章）【蘇州】

當“VP 哉”和“VP 個哉”均位於非事件主線時，兩者的功能也略有不同。根據陳前瑞、邱德君（2020）的分類，我們進一步分析了“VP 哉”和“VP 個哉”分別用於非事件主線的情況，發現相較於“VP 哉”的多元功能，“VP 個哉”更多集中用於“逆序類事件”和“照應類事件”。這兩類事件的特點是，事件發生和完成時間均先於參照時間，其作用為提示某些上文隱含或已提及的舊信息，對故事進展的背景予以補充，起到細化故事情節的作用。例如：

- (28) ……勿獨自家讀，還細細能教个蒲師，蒲師也會讀者。蒲師為啥容易讀，因為前頭起，四美先生教亨利个辰光，亨利寫踏西國个字，叫蒲師也來抄，格呷書上个章數，蒲師已經曉得拉个者。（不單自己讀，還仔細地教蒲師，蒲師也會讀了。蒲師為什麼容易讀，因為之前四美先生教亨利的時候，亨利寫

西國的文字，叫蒲師也來抄，所以蒲師已經知道書上的章數了。）（《亨利實錄》第十七章）【上海】

例（28）前文寫到亨利得到一本外文（西國文字）書，並教蒲師閱讀。句中解釋了為何蒲師能夠容易識得西國文字，說明“蒲師已經曉得拉个者”這一事件是先于“蒲師也會讀了”這一事件發生的逆序事件，不屬於故事自然發展過程的敘述，但起到了補充說明、交代背景的作用。

3.2. 從時體差異看語篇分佈的動因

“個哉”和“哉”在語篇中的不同表現說明兩者編碼了不同的時體義。首先，學界基本贊同時體助詞“了₂”主要表示事件的變化（呂叔湘主編 1999；范曉蕾 2020），並且編碼了相對過去時。范曉蕾（2021）將“VP 了₂”的變化義進一步詮釋為語篇上的“未 VP → 已 VP”，它預設前文有“之前未 VP”的信息。徐晶凝（2014）指出，普通話“了₂”“申明新情況、新事態、變化”的語法意義在敘述語篇中表現為“敘述者向讀者或聽眾報告故事進展階段中的一個重要事件”。我們贊同上述分析，並認為早期吳方言中的時體助詞“哉”承擔了“了₂”這一典型的時體功能，故將“哉”的時體義概括為[+相對過去，+事件變化]。如果將§ 2.1 中介紹的“報道新情況”理解為“事件於當下發生變化”，那麼“哉”[+報道新情況]的語義特徵與其[+事件變化]的體貌義是一以貫之的，“報道新情況”的功能可視為變化義功能在對話語篇中的特殊實現。¹⁰

再來看“個哉”的時體義。按事件主線的定義，位於事件主線上的事件是“依次發生在時間軸上的事件”，這意味著這些事件總是與故事進展的自然時間保持順序，且是時間軸上逐個更新的進展點。但從語篇考察結果看，“VP 個哉”所報道的事件只能是先於參照時間發生的已然事件，因此會與語篇前後位於自然事件序列上的事件產生時間上的交疊，自然無法歸入事件主線；相反，“VP 哉”則可標注隨著故事推進逐步出現的事件新階段。試比較：

- (29) 有一个少年人，叫猶推古，坐拉窻口上，倦咗好晒得極，保羅談論之長遠，俚拉晒夢頭裏，從三層樓上跌下去，扶俚起來已經死个哉。（有一个青年，叫猶推古，坐在窗口上，非常困倦，保羅談論了很久，他在夢中從三樓掉下去，扶他起來時已經死了。）（《新約全書·使徒行傳》第二十章）【蘇州】
- (30) 約書放百姓去子後首，勿多幾時就死者，年紀末一百歲。（約書放百姓去後，不多時就死了，享年一百歲。）（《蒙童訓》下卷第十一章）【上海】

¹⁰ § 2.1 將“報道新情況”的用法單獨列出，是為凸顯“哉”區別於“個哉”的特殊語義功能，但就“哉”自身而言，“報道新情況”的用法與其典型時體功能“事件變化”在語義特徵上是統一的。

例(29)中,按照故事推進順序,位於事件主線上的事件依次是“坐拉窗口上”“睏得極”“從三層樓上跌下去”“扶他起來”,“已經死个哉”是在“扶他起來”之前已經發生的事件,也是“從三層樓上跌下去”這一事件的結果。而例(30)中約書放了百姓後,沒多久就死了,顯然“死者”是按自然時間序列推進發生的事件。

由於“VP 個哉”總是報道先於參照時間發生的事件,因此我們將“VP 個哉”的時制義歸納為[+ 相對過去]。¹¹其參照時間不限於說話時間和本句內的時間狀語,還包括句法或語篇上相鄰句子的事態時間(范曉蕾 2021)。

但時制義並不是造成“VP 個哉”無法位於事件主線並推進事件鏈條進展的核心原因,“哉”同樣編碼了相對過去時,“VP 哉”仍可位於語篇中的事件主線。我們認為是兩者所編碼的體貌義不同導致“個哉”和“哉”呈現出不同的語篇分佈。不同於“VP 哉”聚焦事件由“未 VP → 已 VP”的變化義,“VP 個哉”強調事件發生或狀態改變是一個已經完成的既定事實,這意味著,此時事件的發生且完成對於敘述者而言是一個已知事實,敘述者使用“VP 個哉”是對這一事實的再度確證,以提供聽者此前未能知曉或語篇未能告知的信息。綜上,我們將“個哉”編碼的時體義概括為[+ 相對過去, + 事件已然]。¹²

通過對句法分佈及功能、語篇功能的描寫,以及對語義特徵的分析,至此我們能較明晰地看到早期吳方言中“個哉”和“哉”的語義區別以及不同語義特徵帶來的語篇功能差異,現歸納如下表所示:

表 4 “個哉”和“哉”的語義特徵及語篇表現對比

比較參項		個哉	哉
語義特徵	時制義	相對過去時	相對過去時
	體貌義	事件已然	事件變化
語篇功能	對話語篇	報告已然事件	可報道新情況
	敘述語篇	僅非事件主線,不推動事件進展	無限制,可推動事件進展

¹¹ 范曉蕾(2021)指出普通話“了_{2 典型}”[+ 相對過去]的本質是[+ 相對非將來],但由於“了_{2 典型}”編碼有界性體貌義,因此它所述事件的時制只能實現為相對過去時。由於文獻語料難以進行更為細緻的句法語義分析,因此本文僅根據語料事實呈現出的時制特徵將“哉”和“個哉”的時制義概括為[+ 相對過去]。

¹² “個哉”編碼的時體義為[+ 相對過去, + 事件已然],因此在敘述語篇和對話語篇中,“個哉”都報告已然事件,但在敘述語篇中“個哉”所報告的已然事件只能位於非事件主綫,這是敘述語篇中“個哉”區別於“哉”的語篇分佈特點,同時也進一步反映了兩者語義功能的不同。

此外，有關“個哉”的時體義另需注意兩個問題。首先，“VP 個哉”所指事件的已然與否以說話人的經驗與認知為基準，與其是否為真或是否反應了客觀事實無關，例如：

- (31) 只見一個半老娘姨，一手提水鉢子，一手托兩盒煙膏，踏上樓來，見了小村，也說道：“阿唷，張先生晚。倪只道仔耐勿來個哉，還算耐有良心㗎。”（只見一個半老娘姨，一手提水鉢子，一手托兩盒煙膏，踏上樓來，見了小村，也說道：“啊唷，張先生呀，我以為你不來了，還算你有良心呢。”）（《海上花列傳》第二回）【蘇州】

例（31）中“耐勿來”是“半老娘姨”自主的判斷，這一判斷不為真，現實情況是張小村來了，但是當“半老娘姨”說話時，“耐（張小村）勿來”對說話人而言是一個已然發生的事件，因此也可使用“個哉”。

其次，在早期吳方言文獻中，“個哉”和“哉”的具體使用未呈現強制的功能分野，即“個哉”的使用是一種可選表達，“個哉”的使用與其語篇特性為單向條件關係，說話人需要表述某一已然發生的事件時，並不是強制使用“個哉”作為時體詞。例如在《新約全書》中，前後章語義相同的兩個句子分別選用了“個哉”和“哉”：

- (32) 望過去，看見石頭已經滾開个哉。（看過去，看見石頭已經滾開了。）（《新約全書·馬可傳福音書》第十六章）【蘇州】
 (33) 看見拉墳門上个石頭，已經滾開哉。（看見在墳頭上的石頭已經滾開了。）（《新約全書·路加傳福音書》第二十四章）【蘇州】

從文獻的考察情況來看，由於“哉”的時體用法同樣可描述某一事件或動作的已然發生，且“哉”的功能較之“個哉”更為豐富，因此使用頻率明顯高於“個哉”。

4. “個哉”的歷史演變

蔣巖、王文（Jiang & Wang 2021）考察了早期上海方言文獻中句末“個”的用法，指出早期上海方言中的句末“個”僅報告已完成的事件，不編碼時制，是一種非強調的斷言形式。文章所討論的“個”是一個編碼了斷言性確認義的句末助詞，我們將其記為“個_{確認}”。例如：

- (34) 到半夜，保羅啗西拉，祈禱、唱詩、讚美神，犯人全聽見个。（到半夜，保羅和西拉禱告、唱聖詩讚美上帝，其他囚犯都聽見的。）（《新約全書·使徒行傳》第十六章）【蘇州】

- (35) 伊拉平素日脚，窮苦來非凡个。（他們平時日子，窮苦得不得了。）（《阿里排排逢盜記》）【上海】

在吳方言中，“個_{確認}”與“了₂”類成分的共現順序為“了₂類成分 > 個_{確認}”，而且“個_{確認}”之後還可出現其他句末語氣詞。例如：

- (36) 【蘇州】弗要踢咭，踢碎子無得用哉個嚟。（不要踢了，踢碎了沒得用了的呀。）（《綴白裘》七集）
(37) 【紹興】阿興唻亨哉個哩。（阿興在了的呢。）
(38) 【金華】渠有三十歲罷箇。（他確實有三十歲了。）（王夢園 2024）
(39) 【臨海】臨海渠去過爻個。（臨海他去過了的。）（盧笑予 個人交流）

而本文所討論的複合助詞“個哉”的順序是“的”類成分在前，其中的“個”並非“個_{確認}”。在句法層級上，“個哉”中的“個”較於“個_{確認}”更靠近謂語 VP，這一句法位置與焦點結構“是……個（的）”中的“個”更為接近。那麼這類複合助詞是如何產生的呢？我們認為存在兩種可能性：

其一，“個_{焦點}”與“哉”發生了跨層詞彙化，並且發展出新的時體義。謝成名（2012）、范曉蕾（2024）等提到漢語的寬焦點句要求焦點成分為舊信息，且前文預設談話另一方質疑命題真實性。范曉蕾（2024）同時指出“的_{焦點}”有“過去焦點化”的功能，可承載時間義。上文已經提及，在歷史文獻中就有焦點標記“個”與“哉”共現的例證，會發生詞彙化。

其二，“個_{焦點}”發展出可以單獨使用的表示單獨過去的體標記“個”，之後再與“哉”發生詞彙化。根據趙元任（1928），王洪鐘、張惠英（2014），徐曉羽（2025），在部分蘇南地區方言中，還存在單獨“個”作句末時體詞表單獨過去的用法，請看江陰方言的例證（徐曉羽 2025: 192）：

- (40) 甲：你口 [za²¹³] 頭做叨樣葛？（你昨天幹什麼了？）
乙：我到電影院去看電影葛。（我到電影院去看電影了。）

范曉蕾（2020: 251）將其概括為“單獨過去”，即“簡單報道某個動態事件的已然發生，該事件默認不涉及跟其他事件的先後進展關係……只能敘述過去事件，編碼了絕對過去時；它不含變化義，蘊含了事件在語篇上的單獨性”。我們推測“個”可能是在焦點結構中發展出了表達單獨過去的時體用法。“個哉”類複合時體標記也可能是這種功能的“個”與“哉”的詞彙化。

由於歷史文獻記錄與分析存在一定局限性，我們並未在文獻中找到“個”確切表示單獨過去的用法。“個哉”具體的演變路徑以及兩個標記更多的語義差異仍有待進一步深入探討。¹³

5. 結語

本文基於早期上海、蘇州方言文獻，考察了兩個時體助詞“個哉”和“哉”的句法語義功能。相較於“哉”，“個哉”無法在強現場性語境中報道新情況。當同作為典型的句末時體助詞時，“VP 個哉”和“VP 哉”呈現不同的語篇表現：“VP 個哉”在敘述語篇中只能位於非事件主線，無法推進事件鏈條的進展，“VP 哉”則無此限制。兩者不同的語篇表現體現了“個哉”和“哉”編碼了不同的時體義：“個哉”編碼了相對過去時，並表示事件先於參照時間的已然完成；“哉”在編碼相對過去時的同時，更關注事件的變化義。

附錄

本文所用文獻語料來源如下：

《三才福》，吳存存校注，上海教育出版社 2023 年。

《綴白裘》，中華經典古籍庫，錢德蒼編，汪協如點校，北京中華書局 2005 年。

《海上花列傳》，（清）花也憐儂著，光緒二十年石印本，《古本小說集成》第二輯，上海古籍出版社 1994 年。

《沈蕢漁四種曲》，（清）沈起鳳撰，古香林藏版。

《新約全書（蘇州土白）》，廣東省立中山圖書館藏上海大美國聖經會本 1922 年。

《亨利實錄》，上洋趙吟松刊刻印訂 1856 年。

《蒙童訓》，康奈爾大學圖書館藏版 1857 年。

《阿里排排逢盜記》，上海土山灣印書館 1921 年。

《明清吳語詞典》，石汝傑、（日）宮田一郎主編，上海辭書出版社 2005 年。

為呈現文獻原貌，引用語料時保留了原文用字；此外，為方便閱讀，對於未標點文獻筆者根據語義自行增添了標點符號。

¹³ 審稿專家指出，“個哉”的具體形成過程如何需要看“哉”在結合中有哪些時體性質發生了變化，但由於文獻記錄的局限性，“個哉”形成過程中“個”與“哉”各自的功能及變化尚難分析。另一方面，從語義功能來看，不論是何種演變路徑，“個哉”的功能都不是“個”和“哉”各自功能的簡單疊加，因此本文將“個哉”視為一個整體來考察其語義功能。

鳴謝

本文為國家社科基金重點項目“基於文獻考證與歷史比較的吳語語法史研究”（項目號：23AYY009）的階段性成果。初稿曾在第十屆方言語法博學論壇（2024，香港中文大學）上報告，得到與會代表的指教，本刊外審專家也提出了諸多寶貴意見，一併致謝。

參考文獻

- 陳前瑞。2008。漢語體貌研究的類型學視野。北京：商務印書館。Qianrui Chen. 2008. *Hanyu Timao Yanjiu de Leixingxue Shiye*. Beijing: Shangwu Yinshuguan.
- 陳前瑞、邱德君。2020。副詞“已”體貌與話語功能關係的研究——以《史記》敘述語篇為例。古漢語研究 4。71–82, 127。Qianrui Chen & Dejun Qiu. 2020. Fuci “yi” timao yu huayu gongneng guanxi de yanjiu: yi *Shiji* xushu yupian weili. *Guhanyu Yanjiu* 4. 71–82, 127.
- 范曉蕾。2020。淺析單雙“了”句的語義對立——兼談“了₂”時體功能的劃分。見復旦大學漢語言文字學科《語言研究集刊》編委會（編），語言研究集刊（第二十六輯），239–262, 441–442。上海：上海辭書出版社。Xiaolei Fan. 2020. Qianxi danshuang “le”ju de yuyi duili: Jiantan “le₂” shiti gongneng de huafen. In Fudan Daxue Hanyuyan Wenzhi Xueke *Yuyan Yanjiu Jikan* Bianweihui (ed.), *Yuyan Yanjiu Jikan*, di’ershiliu ji, 239–262, 441–442. Shanghai: Shanghai Cishu Chubanshe.
- 范曉蕾。2021。普通話“了₁”“了₂”的語法異質性。北京：北京大學出版社。Xiaolei Fan. 2021. *Putonghua “le₁” “le₂” de Yufa Yizhixing*. Beijing: Beijing Daxue Chubanshe.
- 范曉蕾。2024。句末助詞“的”的功能分類及語義演變。漢語學報 2。2–14。Xiaolei Fan. 2024. Jumo zhuci “de” de gongneng fenlei ji yuyi yanbian. *Hanyu Xuebao* 2. 2–14.
- 黃冬笑。2024。海門方言的兩個句末助詞“特”和“個特”——一組對立的“了”類詞。第十二屆國際吳方言學術研討會。浙江大學，10月25–28日。Dongxiao Huang. 2024. Haimen fangyan de liangge jumo zhuci “te” he “gete”: Yizu duili de “le” lei ci. Dishi’er Jie Guoji Wufangyan Xueshu Yantaohui. Zhejiang Daxue, 25–28 October.
- 劉丹青、葉祥苓。1996。蘇州方言的體範疇系統與半虛化標記。見胡明陽（編），漢語方言體貌論文集，21–46。南京：江蘇教育出版社。Danqing Liu & Xiangling Ye. 1996. Suzhou fangyan de tifanchou xitong yu ban xuhua biaoji. In Mingyang Hu (ed.), *Hanyu Fangyan Timao Lunwenji*, 21–46. Nanjing: Jiangsu Jiaoyu Chubanshe.
- 呂叔湘（主編）。1999。現代漢語八百詞（增訂本）。北京：商務印書館。Shuxiang Lü et al. (eds.). 1999. *Xiandai Hanyu Babai Ci, zengding ben*. Beijing: Shangwu Yinshuguan.
- 錢乃榮。2003。上海語言發展史。上海：上海人民出版社。Nairong Qian. 2003. *Shanghai Yuyan Fazhanshi*. Shanghai: Shanghai Renmin chubanshe.
- 石汝傑。1996。蘇州方言的體和貌。見張雙慶（編），動詞的體，349–375。香港：香港中文大學中國文化研究所吳多泰中國語文研究中心。Rujie Shi. 1996. Suzhou fangyan de ti he mao. In Shuangqing Zhang (ed.), *Dongci de Ti*, 349–375. Xianggang: Xianggang Zhongwen Daxue Zhongguo Wenhua Yanjiusuo Wuduotai Zhongguo Yuwen Yanjiu Zhongxin.
- 王洪鐘。2011。海門方言語法專題研究。蕪湖：安徽師範大學出版社。Hongzhong Wang. 2011. *Haimen Fangyan Yufa Zhuanti Yanjiu*. Wuhu: Anhui Shifan Daxue Chubanshe.



- 王洪鐘、張惠英。2014。從崇明話、海門話表完成的“個、個特”說起。見盧小群、李藍（編），*漢語方言時體問題新探索*，243–251。北京：中央民族大學出版社。Hongzhong Wang & Huiying Zhang. 2014. Cong Chongminghua, Haimenhua biao wancheng de “ge, gete” shuoqi. In Xiaoqun Lu & Lan Li (eds.), *Hanyu Fangyan Shiti Wenti Xintansuo*, 243–251. Beijing: Zhongyang Minzu Daxue Chubanshe.
- 王夢園。2024。金華話中的句末語氣詞“箇”。第十屆方言語法博學論壇，香港中文大學，6月27–28日。Mengyuan Wang. 2024. Jinhuahua zhong de jumo yuqi “ge”. Dishi Jie Fangyan Yufa Boxue Luntan, Xianggang Zhongwen Daxue, 27–28 June.
- 謝成名。2012。從預設看兩種類型的“(是)……的”句及其時體特徵。世界漢語教學4。478–494。Chengming Xie. 2012. Cong yushe kan liangzhong leixing de “(shi)...de” ju ji qi shiti tezheng. *Shijie Hanyu Jiaoxue* 4. 478–494.
- 徐晶凝。2014。敘事語句中“了”的語篇功能初探。漢語學習1。29–38。Jingning Xu. 2014. Xushi yuju zhong “le” de yupian gongneng chutan. *Hanyu Xuexi* 1. 29–38.
- 徐晶凝。2016。主觀近距交互式書面敘事語篇中“了”的分佈。漢語學習3。74–84。Jingning Xu. 2016. Zhuguan jinju jiaohushi shumian xushi yupian zhong “le” de fenbu. *Hanyu Xuexi* 3. 74–84.
- 徐曉羽。2025。吳語江陰方言“了2”類詞的功能與演變。方言2。191–197。Xiaoyu Xu. 2025. Wuyu Jiangyin fangyan “le2” lei ci de gongneng yu yanbian. *Fangyan* 2. 191–197.
- 楊素英。2000。當代動貌理論與漢語。見中國語文雜誌社（編），*語法研究和探索*10，81–105。北京：商務印書館。Suying Yang. 2000. Dangdai dongmao lilun yu Hanyu. In Zhongguo Yuwen Zazhishe (ed.), *Yufa Yanjiu he Tansuo* 10, 81–105. Beijing: Shangwu Yinshuguan.
- 張惠英。2009。崇明方言研究。北京：中國社會科學出版社。Huiying Zhang. 2009. *Chongming Fangyan Yanjiu*. Beijing: Zhongguo Shehui Kexue Chubanshe.
- 趙元任。1926。北京、蘇州、常州語助詞的研究。清華學報3(2)。865–917。Yuen Ren Chao. 1926. Beijing, Suzhou, Changzhou yuzhuci de yanjiu. *Qinghua Xuebao* 3(2). 865–917.
- 趙元任。1928。現代吳語的研究。北京：科學出版社。Yuen Ren Chao. 1928. *Xiandai Wuyu de Yanjiu*. Beijing: Kexue Chubanshe.
- Hopper, Paul. 1979. Some observations on the typology of focus and aspect in narrative language. *Studies in Language* 3(1). 37–64.
- Jiang, Yan & Wen Wang. 2021. Temporal information in sentence-final particles: *Tse* and *keh* in Modern Shanghai Wu. *SOAS Working Papers in Linguistics* 20. 95–120.
- Payne, Doris L. 1992. Narrative discontinuity versus continuity in Yagua. *Discourse Process* 15. 375–394.
- Vendler, Zeno. 1967. *Linguistics in Philosophy*. Ithaca, NY: Cornell University Press.

The Tense-aspect Marker *gezai* in Historical Literature of the Wu Dialect: Function and Evolution

Kehua Chenⁱ and Yimin Shengⁱⁱ

Sun Yat-sen Universityⁱ, Fudan Universityⁱⁱ

Abstract

The *de*-type compound marker *gezai* in early Wu dialect literature has tense-aspect functions. Compared to *zai*, *gezai* cannot report hot news in on-site context. In narrative discourse, VP+*gezai* can only show non-main event line and cannot advance the event chain forward, whereas VP+*zai* has no such restriction. This distinction indicates different tense-aspect meanings encoded by *gezai* and *zai*. *Gezai* denotes the relative-past tense and expresses the completion of an event before the reference time, while *zai* denotes the meaning of “change of event” besides relative-past tense.

Keywords

gezai, *de*, tense-aspect, early literature, Wu dialect

通訊地址：廣州 海珠區 中山大學 中國語言文學系（陳柯樺）

上海 楊浦區 復旦大學 中國語言文學系（盛益民）

電郵地址：chenkh33@mail2.sysu.edu.cn（陳柯樺）

shengym@fudan.edu.cn（盛益民）

收到稿件日期：2024年11月20日

邀請修改日期：2025年5月21日

收到改稿日期：2025年5月30日

接受稿件日期：2025年6月11日

刊登稿件日期：2025年7月31日

